

Guía de  
Departamentos del  
Condado de Sauk

Sauk County  
Department Guide

---

Centro de  
Recursos para el  
Envejecimiento y  
la Incapacidad

West Square Building,  
Room 102, Baraboo, WI  
53913  
608-355-3289 OR 1-800-  
482-3710

---

Departamento  
de salud  
pública

Public Health  
Department

West Square Building, 3rd  
Floor Suite 372  
Baraboo, WI 53913  
608-355-3290 OR 1-800-533-  
5692

---

Servicios para  
veteranos

Veteran's Services

West Square Building, Room  
205  
Baraboo, WI 53913  
608-355-3260

---

Servicios humanos  
Human Services

West Square Building, 4th  
Floor, Baraboo WI 53913  
608-355-4200



**PUBLIC HEALTH  
SAUK COUNTY**

---

Together we thrive

# ¡SALUD!

UN BOLETÍN INFORMATIVO DE SALUD PÚBLICA DEL CONDADO DE SAUK

## HEALTH NEWS YOU CAN USE

THE OFFICIAL NEWSLETTER OF PUBLIC HEALTH SAUK COUNTY



# UNA INTRODUCCIÓN DEL DEPARTAMENTO DE SALUD PÚBLICA DEL CONDADO DE SAUK A FOREWARD FROM PUBLIC HEALTH SAUK COUNTY



El departamento de salud pública del condado de Sauk promueve la salud pública en general y aumenta el bienestar de los residentes del condado de Sauk.

Nuestras divisiones incluyen salud ambiental, programas de salud pública, y WIC (por sus siglas en inglés). Nuestras divisiones trabajan juntas para asegurar una comunidad saludable. Ofreceremos educación y programas sobre temas de salud.

Los invitamos a aprender más sobre nuestros programas, y nuestros esfuerzos para aumentar el bienestar para todos- porque juntos, si podemos.

The Sauk County Health Department (also called Public Health Sauk County) protects the health of Sauk County residents and visitors.

We are made up of 3 divisions: Environmental Health, Public Health Programming, and Women, Infant and Children (WIC).

Our 3 divisions work together to make sure that the Sauk County community is a healthy place to live, learn, work, and play.

We invite you to learn more about Public Health Sauk County and some of the work we do- because together, we thrive.

## Nuestras divisiones:

- Salud ambiental
- Programas de salud pública
- Women, Infant, Children (WIC)(por sus siglas en inglés)

---

## Our divisions:

- Environmental Health
- Public Health Programming
- Women, Infant, Children (WIC)

# LA SALUD AMBIENTAL: MONÓXIDO DE CARBONO

## ENVIRONMENTAL HEALTH: CARBON MONOXIDE

El CO es un gas incoloro e inodoro. Cada año, más de 400 personas en los Estados Unidos mueren por exposición involuntaria al monóxido de carbono y miles se enferman a causa de este gas. Siga estos pasos importantes para proteger la seguridad de su familia:

### Instale detectores de CO

Instale detectores de CO que funcionen con pilas cerca de cada dormitorio de su hogar. Revise los detectores de CO regularmente para asegurarse de que funcionen correctamente.

### Calentadores de aceite y gas

Revise su calentador todos los años.

### Generadores portátiles

Nunca deje un automóvil encendido en el garaje, aún con la puerta abierta. Nunca utilice un generador de electricidad en interiores, en áreas cerradas o parcialmente cerradas, ya sea en garajes, sótanos, o en espacios entre plantas, aunque estén ventilados.

Para aprender más, visite:

<https://www.cdc.gov/co/es/faqs.htm>



### Envenamiento por monóxido de carbono

*Visitas a la sala de emergencia por cada 100.000 habitantes*



Carbon monoxide is a gas that you can't see or smell. Each year, hundreds of Americans die from accidental carbon monoxide poisoning, and thousands of people get sick. Follow these important steps to protect you and your family:

### Install Carbon Monoxide Detectors

Install battery operated or battery back-up CO detectors next to where you or your family sleeps. Check your carbon monoxide detectors often to make sure they work.

### Inspect oil and gas furnaces

Have your furnace inspected every year.

### Only use generators outside

You should never use a portable generator indoors (like in your home or garage), even if you have doors and windows open.

Make sure that you only use generators outside, and keep them more than 20 feet away from your home.

To learn more, visit:

<https://www.cdc.gov/co/faqs.htm>



### Carbon Monoxide Poisoning

*Rate of ER Visits per 100,000 people*



# PROGRAMAS DE SALUD Y BIENESTAR

## HEALTH AND WELLNESS PROGRAMS



WIC es un programa de nutrición que ayuda a las familias a alimentarse bien y permanecer sanas. El programa de WIC ofrece alimentos saludables, información nutricional, apoyo durante la lactancia, una tarjeta de WIC para comprar alimentos saludables, y referencias a otros programas de salud o programas comunitarios.

Puede calificar para WIC si:

- Está embarazada, amamantando o ha tenido un bebé en los últimos 6 meses
- Tiene un bebé o niños menores de 5 años
- Puede calificar automáticamente si un miembro de su familia recibe beneficios de BadgerCare Plus, FoodShare o W-2
- Cumple con las pautas de ingresos, que se encuentran en [dhs.wisconsin.gov/wic/incomeguidelines.htm](https://dhs.wisconsin.gov/wic/incomeguidelines.htm)

Para contactarnos, puede llamar lunes, martes, miércoles, y jueves 8 am hasta 3:30 pm. Llame al 608-355-4320 o manda un texto al 608-963-0635. Díganos si necesita un intérprete. Los servicios de intérprete están disponibles de forma gratuita.

The WIC program (which stands for Women, Infants, & Children) provides a variety of services such as healthy food, information on healthy eating, and health care referrals.

Those who qualify for WIC must be income-eligible and fit into one of the categories listed below:

- Pregnant
- Breastfeeding a baby under 1 year of age
- Had a baby or was pregnant in the past 6 months
- Infant( under 1)
- Child younger than age 5

Income requirements can be found here: [dhs.wisconsin.gov/wic/incomeguidelines.htm](https://dhs.wisconsin.gov/wic/incomeguidelines.htm)

WIC staff and services are available by phone only, Monday through Thursday, 8 am to 3:30 pm. Call 608-355-4320 or text 608-963-0635.



# LO QUE NECESITA SABER SOBRE COVID-19

## WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT COVID-19

### ¿QUÉ ES LA ENFERMEDAD DEL CORONAVIRUS 2019 (COVID-19)?

La enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) es una afección respiratoria que se puede propagar de persona a persona.

### ¿HAY MEDIDAS PARA PREVENIR EL COVID-19?

- Vacúnese y manténgase al día con las vacunas contra el COVID-19.
- Monitoree su salud todos los días. Esté atento a la aparición de fiebre, tos, dificultad para respirar u otros síntomas del COVID-19.
- Si está enfermo, use una mascarilla bien ajustada. Quédese en casa, excepto para conseguir atención médica.

### WHAT IS COVID-19?

COVID-19 (also known as the novel coronavirus) is a respiratory disease that can spread person to person.

### WHAT CAN I DO TO PREVENT COVID-19?

- Get vaccinated and stay up to date with your COVID-19 vaccines.
- Keep track of your symptoms. Be on the lookout for fever, cough, difficulty breathing, or other symptoms of COVID-19.
- If you're feeling sick, wear a well fitting mask and stay at home, except to get medical attention.



# LO QUE NECESITA SABER SOBRE COVID-19

## WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT COVID-19

### ¿CUÁLES SON LAS PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO DE COVID-19?

### WHAT ARE THE TYPES OF COVID TESTS?

Existen varias pruebas de diagnóstico de COVID-19. Incluyen RT-PCR (por sus siglas en inglés) y antígeno.

There are different COVID-19 tests you can take. These include RT-PCR and antigen tests.

#### **RT PCR**



La prueba molecular de reacción en cadena de la polimerasa (RT-PCR, por sus siglas en inglés) detecta el material genético del virus. Esta es enviada a un laboratorio para obtener los resultados. Los resultados son entregados en 72 horas.

RT-PCR tests detect the genetic material of the virus. This test is sent to a lab to get results. Results are usually ready within 72 hours.

#### **Antígeno**



Los resultados están disponibles en 10-20 minutos. No detecta variantes del virus.

Results are ready in about 10-20 minutes. This test does not detect variants of the virus.

# CHEQUEOS DE SEGURIDAD DE SILLAS DEL AUTO

## CAR SEAT SAFETY CHECKS



Es importante instalar correctamente las sillas de auto, aunque quizá no sepas por dónde empezar. Por suerte, hay técnicos en seguridad de los pasajeros infantiles en su comunidad que pueden enseñarle a usar e instalar un asiento de auto por su cuenta.

¿Interesado en programar un chequeo de seguridad del asiento del auto? Safe Kids Sauk County y Reedsburg Ambulance se están asociando para llevar a cabo un evento de revisión de seguridad de asientos de automóviles\* el 24 de septiembre de 2022, de 10:00 am a 1:00 pm en el garaje de Reedsburg Ambulance- ubicado en 230 Railroad Street, Reedsburg, WI 53959.

\*Se requiere cita previa- por favor contacte a Becca Szydowski al 608-355-4337 o [rebecca.szydowski@saukcountywi.gov](mailto:rebecca.szydowski@saukcountywi.gov).

It's important to install car seats correctly, although you may not know where to start. Luckily, there are child passenger safety technicians in your community that can teach you how to use and install a car seat on your own.

Interested in scheduling a car seat safety check? Safe Kids Sauk County and Reedsburg Ambulance are partnering to hold a car seat safety check event\* September 24, 2022, from 10:00 am to 1:00 pm at the Reedsburg Ambulance Garage- located at 230 Railroad Street, Reedsburg, WI 53959.

\*Appointment required- please contact Becca Szydowski at 608-355-4337 or [rebecca.szydowski@saukcountywi.gov](mailto:rebecca.szydowski@saukcountywi.gov).

# RECURSOS COMUNITARIOS COMMUNITY RESOURCES

## 24 horas líneas de crisis (24 Hour Crisis Lines)

211 Wisconsin (Dial 2-1-1)

Hope House of South Central Wisconsin  
(Domestic Violence & Sexual Assault Help)  
(608) 356-9123

National Suicide Prevention Lifeline  
1-800-273-8255

Línea de crisis de Sauk  
1-800-533-5692

---

## Servicios de Envejecimiento y de Discapacidades (Aging & Disability Resource Center)

Sauk County Aging & Disability  
Resource Center  
608-355-3289 OR 1-800-482-3710

VARC, Inc  
608-524-3716

---

## Ropa (Clothing)

St. Vincent de Paul  
608-356-4649

Living Hope Church  
608-356-7979

My Neighbor in Need Program  
(608) 644-0504, ext. 18

Families in Transition Support Program  
608-253-6405

---

## Utilidades (Utilities)

Emergency Assistance  
608-448-3814

Energy Services for Sauk  
608-356-8887

Wisconsin Home Energy Assistance  
Program (WHEAP)  
1-866-432-8947

## Servicios para veteranos (Veteran's Services)

Veteran's Service Office  
608-355-3260

VA Baraboo Outpatient Clinic  
608-356-9318

---

## Alimento (Food)

Beyond Blessed Food Pantry  
(608)844-0052

Central Wisconsin Community Action  
Council  
608-697-4612

Feeding Wisconsin/FoodShare  
1-877-366-3635

---

## Salud y Bienestar (Health & Wellbeing)

House of Wellness  
(608) 355-1240

Worksite Wellness Center  
608-768-3333

Family Planning Health Services  
1-800-246-5743

---

## Bebés y Niños (Infants and Children)

Sauk County Head Start/ Family Resource  
Center  
608-356-3328

Sauk County Public Health  
(608) 355-3290

---

## Alojamiento (Shelter)

Baraboo Area Homeless Shelter  
(608) 355-4812

Central Wisconsin Community Action  
Council  
608-254-8353

Sauk County Housing Authority  
(608) 356-3986